



**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU ROYAUME DES PAYS-BAS
LA HAYE**

CONVENTIONS CONCLUES À LA HAYE LE 18 OCTOBRE 1907
AU COURS DE LA CONFÉRENCE INTERNATIONALE DE LA PAIX DE 1907

Notification

Convention pour le règlement pacifique des conflits internationaux

ADHÉSION

Géorgie, 21-01-2015

La Convention entrera en vigueur pour la Géorgie, conformément à son article 95, le 22 mars 2015.

La Haye, le 10 février 2015

Les notifications dépositaires sont accessibles en ligne sur le site Web du Ministère des Affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas, à l'adresse
<https://treatydatabase.overheid.nl>.

Conventions 1907 No. 01/2015



**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS
THE HAGUE**

CONVENTIONS CONCLUDED AT THE HAGUE ON 18 OCTOBER 1907
DURING THE INTERNATIONAL PEACE CONFERENCE OF 1907

Notification

Convention for the Pacific Settlement of International Disputes

ACCESSION

Georgia, 21-01-2015

The Convention will, in accordance with its Article 95, enter into force for Georgia on 22 March 2015.

The Hague, 10 February 2015

The Depositary Notifications are accessible on the website of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands at <https://treatydatabase.overheid.nl>

Conventions 1907 No. 01/2015

Certified true copy of the original

The Director of Treaties
of the Ministry of Foreign Affairs
of the Kingdom of the Netherlands

Copie certifiée conforme à l'original

Le Directeur des Traités
du Ministère des Affaires Etrangères
du Royaume des Pays-Bas



საქართველო

Georgia

შეერთების სიგელი

ACT OF ACCESSION

შპაგის 1907 წლის 18 ოქტომბრის კონვენცია

, „საქართველოსთვის დაფუძნის

მშვიდობიანი გადაწყვეტის შესახებ“

THE HAGUE CONVENTION
FOR THE PACIFIC SETTLEMENT OF
INTERNATIONAL DISPUTES OF OCTOBER 18, 1907

2014

შეაგის 1907 წლის 18 ოქტომბრის „საერთაშორისო დაფების მშვიდობიანი გადაწყვეტის შესახებ“
კონვენციისთვის საქართველოს შეერთების სიგელი

ვინაიდან, „საერთაშორისო დაფების მშვიდობიანი გადაწყვეტის შესახებ“ კონვენცია
(შემდგომში „კონვენცია“) მიღებული იქნა 1907 წლის 18 ოქტომბერს ქათაგაძი,

და ვინაიდან, მუდმივმოქმედი საარბიტრაჟო სასამართლოს აღმინისტრაციული საბჭოს
გადაწყვეტილებით, გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის უელა წევრი სახელმწიფო, რომელიც
კურ-კურობით არ მონაწილეობს მუდმივმოქმედი საარბიტრაჟო სასამართლოს საქმიანობაში, მოწვევულ
იქნენ, შეუერთდნენ კონვენციას,

და ვინაიდან, 2014 წლის 1 ოქტომბერს საქართველოს პარლამენტმა მიღლო დადგენილება
კონვენციისთვის საქართველოს შეერთების შესახებ,

ამგვარად, კონვენციის განხილვის შედეგად, საქართველო აცხადებს, რომ უერთდება მას და
იღებს გალერებულებას კეთილსინდისიერად შეასრულოს მისი დებულებები.

ამინიშვილის დასტურებად, სელს ვაწერ წინამდებარე შეერთების სიგელს და ვამოწმებ მას
ოფიციალური ბჭედით.

თბილისი, 2014 წლის 23 ივნისი

გიორგი მარგველაშვილი
საქართველოს პრეზიდენტი

ირაკლი დარიბაშვილი
საქართველოს პრემიერ-მინისტრი



ირაკლი დარიბაშვილი
თამარ ბერუბაშვილი
საქართველოს საგარეო საქმეთა მინისტრი

Unofficial translation

ACT OF ACCESSION
TO THE HAGUE CONVENTION FOR THE PACIFIC SETTLEMENT OF
INTERNATIONAL DISPUTES OF OCTOBER 18, 1907

WHEREAS, the Convention for the Pacific Settlement of International Disputes (hereinafter referred to as "the Convention") was concluded at The Hague on October 18, 1907,

AND WHEREAS, pursuant to a decision of the Administrative Council of the Permanent Court of Arbitration, all Member States of the United Nations Organization that do not yet participate in the activities of the Permanent Court of Arbitration were invited to accede to the Convention,

AND WHEREAS, on October 1, 2014, the Parliament of Georgia adopted decree on the accession to the Convention,

NOW THEREFORE, Georgia, having considered the Convention, declares that hereby Georgia ACCEDES to the Convention and undertakes to carry out faithfully the provisions therein contained.

In WITNESS WHEREOF, have signed this Act of Accession and affixed the official seal.

DONE at Tbilisi, _____ 2014

[signed and sealed]

Giorgi MARGVELASHBILI
President of Georgia

Irakli GARIBASHVILI
Prime-Minister of Georgia

Confirmed
Tamar BERUCHASHVILI
Minister of Foreign Affairs of Georgia

